

Studio preliminare del ms *Atheniensis* EBE 1089, con appunti sulle tradizioni manoscritte e sui testi dell'*Ecloga* di Frinico e del *Lessico* di Meride

Maria Giovanna Sandri

University of Oxford, UK

Abstract This paper offers a preliminary study of MS *Atheniensis* EBE 1089, a neglected lexicographic and grammatical miscellany consisting of several different sections, to be dated between the 13th and the 15th century. Among other texts, this manuscript transmits Phrynichus' *Eclogue* and Moeris' *Lexicon*. After providing a survey of the contents of this codex, the first part of the article deals with some of its main material features, with a description of its different sections and the scribes who copied them. Additionally, it is argued that the codex as a whole was the product of a single 'editorial' project carried out by a certain Μάρκος, active in the middle of the 16th century. The second part of the article offers a philological analysis of the folios containing the lexica of Phrynichus and Moeris; that gave the occasion to develop some new thoughts on their texts and manuscript traditions.

Keywords Phrynichus. Moeris. Greek lexicography. Greek grammarians. Greek manuscripts.

Sommario 1 Contenuti e aspetti materiali del codice. – 1.2.1 Il primo 'livello': gli *Anonymi* A-N. – 1.2.2 Il 'secondo' livello: Μάρκος. – 2 La sezione atticista.



Peer review

Submitted 2022-07-07
Accepted 2023-03-09
Published 2023-08-04

Open access

© 2023 Sandri | © 4.0



Citation Sandri, M.G. (2023). "Studio preliminare del ms *Atheniensis* EBE 1089, con appunti sulle tradizioni manoscritte e sui testi dell'*Ecloga* di Frinico e del *Lessico* di Meride". *Lexis*, 41(n.s.), 1, 115-154.

DOI 10.30687/Lexis/2724-1564/2023/01/006

115

1 Contenuti e aspetti materiali del codice

1.1 Contenuti

Il codice *Atheniensis* EBE 1089 - d'ora in poi *Athen.* - è un miscellaneo di mm. 225x166, composto da 295 fogli, di contenuto essenzialmente lessicografico-grammaticale. Mancando una descrizione analitica dei contenuti di *Athen.*, se ne fornisce di seguito un elenco:¹

- I. ff. 1r-4r:² *Varia lexicographica, praesertim ex Etymologico Magno desumpta* (inc. Ἀπῆμιν· ἔστιν εἴω διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, σημαῖνον τὸ πορεύομαι, ὡς παρὰ Σώφρονι [= EM 121.29]);³
- II. ff. 5r-36v: Theodorus Prodromus, *Erotemata ad Irenem Sebastocratorissam* (inc. et des. mut., differt ab editis: 89.19-190.32 Götting. Vedi Zagklas 2011, nr. 2);
- III. ff. 37r-56v: Anonymus, *Erotemata* (tit. Ἀρχὴ σὺν θεῶ τῶν ἐρωτημάτων, inc. Τί ἐστι προσωδία; ποια τάσις, des. mut.);⁴
- IV. f. 57r ll. 1-12: *Varia metrica*, inc. mut. (inc. μὲν ἔχει τρεῖς καὶ περιττὴν συλλαβὴν, des. ταῦτα ἐν ὀλίγῳ περὶ μέτρον, καὶ ὅσον ἄκρω δακτύλῳ τῆς τούτου γνώσεως τὸν ἐντυχόντα γεύσασθαι);⁵
- V. ff. 57r l. 13-57v l. 15: *Varia orthographica et syntactica* (inc. Πόσα σημαίνει τὸ τῆς ὀρθογραφίας ὄνομα; vedi Schneider 1999, 131-75);
- VI. ff. 57v l. 16-59v l. 3: *Commentariolus Byzantinus ad Dionysii Thracis artem grammaticam, Stephano grammatico tributus* (tit. Στεφάνου τοῦ γραμματικοῦ, inc. Παρὰ τί λέγεται γραμματικὴ, καὶ τί ἐστὶν ἐμπειρία; ed. Hilgard 1901, 566.20-578.5);
- VII. f. 59v l. 4 usque ad fin. fol.: Anonymus, περὶ εἰδῶν ἀναγνώσεως (inc. Τίς ὁ λέγων· Τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς);
- VIII. f. 60r-v l. 7: *Varia orthographica* (inc. Ἰστέον ὅτι τοῦ ἦκω ῥήματος, τὰ μὲν ἐνεργητικὰ διὰ τοῦ η γράφεται, τὰ δὲ παθητικὰ διὰ τοῦ ι);

1 Una sommaria descrizione dei contenuti è già in Sakkellion - Sakkellion 1892, 195-6. Ho fornito una rapida descrizione del codice anche in Sandri 2023.

2 Il f. 4v è bianco.

3 Sul margine sinistro del f. 1r si trova l'*incipit* di un lessico sintattico (inc. Ἀναβιβάζω· αἰτιατικῆ· ἀναλώθησαν· αἰτιατικῆ).

4 Annotazione al f. 56r: ἐκὼν παρελείφθησαν τὰ ἐπιρρήματα καὶ οἱ σύνδεσμοι.

5 Annotazione al margine sinistro del f. 57r, tra il testo sui metri e quello sull'ortografia: ἐκὼν παρελείφθησαν ποιητικῶν [sic] οἱ τρόποι, οἱ ἐπὶ τὰ πρὸς τοῖς εἴκοσι (si riferisce probabilmente al περὶ τρόπων di Giorgio Cherobosco [ed. Spengel 1856, 244-56], che contava appunto 27 tropi: vedi sotto, ff. 182r-184r).

- IX. ff. 60v l. 8-61r l. 5: *Varia lexicographica* (inc. Ἀνεῖλεν· ἀντὶ τοῦ ἔμαντεύσατο· σημαίνει καὶ τὸ ἐφόνευσεν);
- X. f. 61r ll. 6-15: Theodorus Prodrōmus (vel Manuel Philes?), *carmen* περὶ τῶν δώδεκα ἑορτῶν (Man. Phil. *carm.* 5.29, ed. Miller);
- XI. f. 61r l. 16-v: *Varia lexicographica* (inc. Σεσημείωται ὅτι τρία μέρη εὐμαθίας);
- XII. ff. 62r-67v: Anonymus, *declinationes nominum* (tit. Ἀρχὴ σὺν θεῶ τῆς κλίσεως τῶν ἀρσενικῶν κανόνων, des. mut.);
- XIII. ff. 68r-81r l. 15: Anonymus, *lexicon syntacticum* (tit. deest, inc. Ἀγορανομῶ· γενικῆ· ἀγορανομῶν διὰ Ρωμαίων ἐτελεῦτησε λάζος; ed. Cramer 1837, 275-307, sed paululum differt);
- XIV. ff. 81r l. 16-85r l. 35: Gregorius Corinthius, περὶ συντάξεως (ed. Donnet 1967 [sigl. A]);
- XV. ff. 85r l. 35-86r l. 27: Anonymus, Ἔτερα παραγγέλματα συντελοῦντα εἰς ὀρθογραφίαν: I) ff. 85r ll. 36-43 inc. Βάλλω, στέλλω, τίλλω (ed. Hilgard 1901, 463.31-464.5); II) f. 85v ll. 1-18 Περὶ προθέσεων (ed. Hilgard 1901, 464.34-464.13); III) f. 85v ll. 19-31 Πῶς διαιρετέον τὴν λέξιν ἐν τέλει τοῦ ὀρδίου (ed. Hilgard 1901, 464.14-465.29); IV) ff. 85v ll. 32-86r l. 10 Περὶ τοῦ ἐφέλκυστικοῦ ν (ed. Hilgard 1901, 465.32-466.2); V) f. 86r ll. 10-27 Περὶ τῶν ἐγκλινομένων (ed. Hilgard 1901, 466.3-21);⁶
- XVI. ff. 86r l. 28-91r l. 10: *‘Mischlexikon’* περὶ πνευμάτων (ed. Valkenaer 1739, 205-42);
- XVII. ff. 91r l. 10-91v l. 2: *Varia grammaticalia et lexicographica* (inc. ἦν ἐπίρρημα ἀγανακτήσεως);
- XVIII. ff. 91v l. 3-95v l. 13: Herodianus, περὶ διχρόνων (ed. Lentz 1870, 7-20);
- XIX. ff. 95v l. 14-97v: I) ff. 95v ll. 14-31 Λέξεις ἀναγκαῖαι ἐγκείμεναι εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον ἅγιον εὐαγγέλιον (inc. Βαρθολομαῖος· υἱὸς κρεμάσας ὕδατα); II) ff. 95v l. 32-96r l. 2 Ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον (inc. Ἀριμαθαίας· ὕψος αὐτῶν); III) f. 96r ll. 2-15 Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν (inc. Αὐγούστου· ἑορτάζοντος); IV) ff. 96r ll. 16-20 Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (inc. γαλιλαία· ἀποκάλυψις); V) ff. 96r l. 20-97v Λέξεις ἀκριβεῖς τῶν ρν΄ ψαλμῶν (inc. Ἀλληλοῦϊα· αἰνεῖτε τὸν ὄντα, ἦτοι τὸν κύριον);
- XX. ff. 98r-154v l. 11: Anonymus, *lexicon* (tit. Ἀρχὴ σὺν θεῶ τοῦ λεξικοῦ κατὰ ἀλφάβητον. inc. Πᾶσα λέξις ἀπὸ τῆς βε συλλαβῆς. Vedi Schneider 1999, 467-525);
- XXI. ff. 155r-174r l. 22: Anonymus, *lexicon* (tit. Ἔτεραί λέξεις συντεθεῖσαι κατὰ ἀλφάβητον. inc. Ἀβρός· ὁ λαμπρὸς καὶ τρυφερός. Vedi Schneider 1999, 677-704);

⁶ Una nuova edizione di questo testo è disponibile in Probert, Roussou 2023, 168-71.

- XXII. ff. 174r l. 23-177v: Anonymus, epimerismi (tit. Περὶ τῶν συγκειμένων ἐπιμεριστῶν [sic] πάνυ ὠφελίμων καὶ ἀναγκαίων τοῖς ἐριεμένοις μαθεῖν. inc. Τὰ παρὰ τὸ ἄγχι συγκείμενα. Vedi Schneider 1999, 619-24);
- XXIII. ff. 178r-179v: Aphthonius rhetor, fabulae (tit. Μῦθοι Ἀφθονίου ῥήτορος. Aphthonii Progymnasmata, ed. Rabe 1926, 1-2.2, + Aphthonii fabulae, ed. Hausrath - Hunger 1959, fabb. 1-23 [des. mut.]);
- XXIV. ff. 180r-181v: Gnomologium DEI (tit. Γνώμαι κατ' ἐκλογὴν καὶ ἀποφθέγματα ἐκ τοῦ Δημοκρίτου, καὶ Ἐγχειριδίου τοῦ Ἐπικτήτου, καὶ τῆς πρὸς Δημόνικον ἐπιστολῆς τοῦ Ἰσοκράτους, καὶ ἐτέρων φιλοσόφων. inc. Ἀ<ν>ανεούσθω ὁ περὶ θεοῦ λόγος καθ' ἡμέραν μᾶλλον ἢ τὰ σιτία; ed. Wachsmuth 1882, 167-207; vedi Gerlach 2008, §II.2);
- XXV. ff. 182r-184r l. 2: Georgius Choeroboscus, περὶ τρόπων (ed. Spengel 1856, 244-56);⁷
- XXVI. ff. 184r l. 3-185r l. 12: Anonymus, περὶ παθῶν (ed. Schneider 1895, 4-21);
- XXVII. ff. 185r l. 13-187v: Anonymus, περὶ διαλέκτων (tit. Σημείωσαι πόθεν καὶ ἐκ τίνων αἱ διάλεκτοι γεγόνασιν. inc. Διάλεκτός ἐστι λέξις ἴδιον χαρακτῆρα τύπου ἐμφαίνουσα, des. mut.; vedi Mazal 1965, 296);
- XXVIII. ff. 188r-191v: Varia syntactica, orthographica et lexicographica (sine titulo; inc. Ἰστέον ὅτι ὅτε συντάσσεται πρόθεσις μετὰ ῥήματος; des. mut.);
- XXIX. ff. 192r-193v: Anonymus, lexicon syntacticum (sine titulo, inc. Ἄγαμαι αἰτιατικῇ καὶ γενικῇ; specimen ed. Sturz 1818, 587-92);
- XXX. ff. 194r-195r: Anonymi, lexica syntactica (ed. Arco Magrì - Massa Positano 1965, 75-83, e cod. Laur. Plut. 59.16, ff. 249r-251r): I) f. 194r: Περὶ τῶν διπλῶν συντάξεων; II) ff. 194r-v: Αἱ συντιθέμεναι διπλαῖ συντάξεις; III) ff. 194v-195r: Περὶ τῆς καθόλου τῶν ῥημάτων συντάξεως;
- XXXI. ff. 195v, 202r-v, 226r-v, 231r-v:⁸ Anonymus, notulae de coniugatione verborum;
- XXXII. ff. 196r-201v, 203r-225r l. 18: Maximus Planudes, Dialogus de grammatica (inc. mut., ed. Bachmann 1828, 7.22-37.21 et 47.18 usque ad finem);
- XXXIII. f. 225r l. 18-v: Maximus Planudes (?), Epimerismi (sine titulo; inc. Φοινίκη ἢ Συρία, καὶ Φοῖνιξ ὁ Σύρος; ed. Lindstam 1919-20, 65-76; des. mut.);⁹

⁷ Ho di recente riedito questo testo in Sandri 2023 (qui *Athen.* è siglato $\bar{\epsilon}$).

⁸ Tale distribuzione dei fogli è dovuta a un errore nella fascicolazione.

⁹ Vedi Lindstam 1919-20, 76-87 e Di Napoli 2021-22.

- XXXIV. f. 227r-v: Ps.-Herodianus, De locutionum pravitatibus (inc. mut., ed. Cramer 1836, 257.27 usque ad finem);¹⁰
- XXXV. ff. 227v-230v: Phrynichus, Ecloga (ed. Fischer 1974, ab initio usque ad gl. 214, des. mut.);
- XXXVI. ff. 232r-233v, 235r-v:¹¹ Moeris, lexicon (ed. Hansen 1998, gll. α 158-κ 26 + σ 44 usque ad finem tantum servantur);
- XXXVII. f. 236r: Excerpta ex Achillis Tatii Leucippe et Clitophonte (ed. Villborg 1955, 3.3 et 2.8.2);
- XXXVIII. f. 236r-v: Varia lexicographica (sine titulo, inc. <Θ>αλῆν φασὶ ἀστρονομοῦντα καὶ τὰ κατ' οὐρανόν; des. mut.);
- XXXIX. ff. 237r-270r l. 47:¹² Manuel Moschopulus, Vocum Atticarum collectio (tit. Ὀνομάτων Ἀττικῶν συλλογὴ ἐκλεγεῖσα ἀπὸ τῆς Τεχνολογίας τῶν Εἰκόνων τοῦ Φιλοστράτου, ἦν ἐξέδοτο ὁ σοφώτατος κύριος Μανουὴλ ὁ Μοσχόπουλος, καὶ ἀπὸ τῶν βιβλίων τῶν ποιητῶν; ed. Aldus Manutius, Venetiis 1524);
- XL. ff. 270r l. 48-272v: Manuel Moschopulus (?), De constructione nominum et verborum (sine titulo; inc. Τῶν ὀνομάτων τινὰ μὲν δηλοῦσι πάθος, τινὰ δὲ ἐνέργειαν; des. mut.).
- XLI. ff. 273r-294v: Varia grammaticalia, praesertim e Choerobosco selecta (tit. Διάφοροι κανόνες καὶ κανονίσματα ἐκλεγέντες ἀπὸ τοῦ Χοιροβοσκοῦ. Inc. Λέγει ὁ κανὼν, τὸ δὲ α εἰς ἡ τρέπεται, οἷον ἀκούω ἤκουον; des. mut.). Variae notulae lexicographicae in marginibus additae.

1.2 Aspetti materiali

Come si è accennato sopra, *Athen.*, nella sua composizione attuale, è frutto di un'operazione di raccolta di tale Μᾶρκος, la cui attività va probabilmente collocata alla metà del XVI s. (vedi *infra*). Il codice è costituito da due principali livelli. Il primo 'livello' costituisce la base del codice, ed è rappresentato da una serie di manoscritti grammaticali distinti e legati assieme, variamente databili tra i secoli XIII e il XV. Il secondo 'livello' è costituito da alcuni fogli copiati dal sopraccitato Μᾶρκος. A Μᾶρκος si deve la raccolta, la messa assieme e il restauro dei manoscritti che compongono il primo 'livello' del codice, nonché l'apposizione di numerose aggiunte e/o annotazioni marginali lungo tutto il codice.

¹⁰ La seconda parte dell'opera è edita in Dain 1954, 73-4. Per un censimento aggiornato di tutti i testimoni noti dell'opera vedi Ucciardello 2021. Ucciardello sta preparando una nuova edizione di questo testo.

¹¹ Il f. 234r-v è bianco.

¹² I ff. 248r-v, 257r-v e 266r-v sono bianchi.

1.2.1 Il primo ‘livello’: gli *Anonymi* A-N

Athen. è costituito da almeno tre sezioni distinte.¹³ All’interno della prima sezione, comprendente i ff. 7r-191v (con le eccezioni indicate *infra*), s’individuano le mani di almeno dieci diversi copisti, tutti d’identità ignota e databili su base paleografica alla tarda età paleologa (XIII ex. - XIV in. s.), che chiameremo *Anonymi* A-L: *Anonymus* A (Tav. 1), ff. 7r-36v, ad eccezione dei ff. 9r-v; *Anonymus* B (Tav. 2), ff. 37r-53v, 98r-130r l. 2, 130r ll. 8-30, 139v-154r l. 6, 155r-158v; *Anonymus* C (Tav. 3), ff. 62r-67v; *Anonymus* D (Tav. 4), ff. 68r-85r l. 14; *Anonymus* E (Tav. 5), ff. 85r l. 15-86v, 87v l. 37-90v, 134v l. 11-135v, 159r-177v; *Anonymus* F (Tav. 6), ff. 87r-v l. 37; *Anonymus* G (Tav. 7), ff. 91r-95v l. 13, ff. 178r-181v; *Anonymus* H (Tav. 8), ff. 95v l. 14-97v, 182r-191v; *Anonymus* I (Tav. 9), ff. 130r ll. 2-8, 130v-134v l. 11, 136r-139r, 154r l. 6-154v l. 11; *Anonymus* L (Tav. 10), f. 154v ll. 12-27. La seconda sezione, invece, comprende i ff. 196r-272v (ad eccezione dei ff. 202r-v, 226r-v, 231r-v) ed è vergata da un’unica mano, che chiameremo *Anonymus* M (Tav. 11), databile alla fine del XIV s. su base paleografica. Il testo principale della terza sezione (ff. 273r-295v), infine, è copiato da un’unica mano umanistica, che chiameremo *Anonymus* N (Tav. 12); essa è databile alla metà del XV secolo, sulla base delle considerazioni di cui si dirà all’interno del prossimo paragrafo.¹⁴

1.2.2 Il ‘secondo’ livello: Μᾶρκος

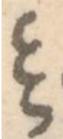
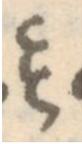
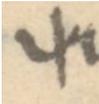
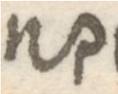
I ff. 1r-6v, 9r-v, 54r-56r, 57r-61v, 192r-195v, 202r-v, 226r-v, 231r-v, 295r-v sono vergati da una mano evidentemente recenziere (i ff. 5-6, 9, 54-6 sono stati probabilmente copiati per sostituire fogli con lo stesso contenuto in via di deterioramento). La medesima mano è responsabile anche di numerose aggiunte e/o annotazioni marginali lungo tutto il codice (Tavv. 1 + 12), nonché dell’opera di restauro del codice in più parti, consistente soprattutto nel ripasso (o la riscrittura

¹³ Poiché la mia descrizione del codice si basa esclusivamente su riproduzioni digitali (non mi è stato possibile consultare il codice di persona), in assenza di un’analisi dei fascicoli e delle filigrane, mi limito a delineare una distinzione di massima.

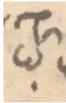
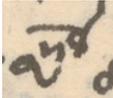
¹⁴ Tale sezione termina, al f. 295r, con la seguente annotazione (trascrivo fedelmente, e ringrazio F. Pontani per il suo aiuto nell’interpretazione), apparentemente della stessa mano dell’*Anonymus* N, ma subito cancellata dallo stesso (l’inchiostro è il medesimo): φρα μπερναρδιν τομάτα σηγυντο δηλλτδ δεμαλ παταυατα σαρδενία κοῦτραδ. Se si tratti di una sottoscrizione o di un altro genere di annotazione non è chiaro, come in generale non è chiaro il senso della sequenza. All’inizio si scorge il nome di tale ‘fra’ Bernardino Tomata’ (è improbabile che si tratti del dotto Bernardino Tomitano [1517-1576], celebre medico, filosofo e conoscitore della lingua greca attivo a Padova e Venezia, per le ragioni cronologiche su cui si veda *infra*; inoltre, come nota un anonimo revisore, è improbabile il caso di un manoscritto che ‘ritorna’ dall’Italia in Grecia).

tura) dell'inchiostro svanito (Tav. 13), e nel rattoppo di fogli lacerati mediante l'utilizzo di listarelle cartacee (Tavv. 13 + 14). Allo stesso individuo si deve anche la numerazione dei fogli, nel margine superiore di ogni *recto*, lungo tutto il codice.¹⁵ Il manufatto, così come si presenta oggi, è frutto di un'operazione di recupero e sistemazione di materiali da lui attuata.

Di questa mano si rilevano due distinte varianti grafiche. Se, a prima vista, possono apparire due mani distinte, un confronto più attento conferma che si tratta di varianti da ricondurre alla medesima mano. A titolo esemplificativo, si considerino i seguenti confronti (Tav. 15):

| | A (f. 3r, ll. 1-16) | B (f. 3r, ll. 16-41) |
|----|---|---|
| β |  |  |
| γ |  |  |
| μ |  |  |
| ε |  |  |
| ψ |  |  |
| ω |  |  |
| κρ |  |  |

¹⁵ Il copista recenziere numera solamente i fogli del primo 'livello' del codice, non quelli vergati di suo pugno.

| | | |
|----------|---|---|
| τα |  |  |
| τῷ |  |  |
| σημαίνει |  |  |
| μεν |  |  |

Ritengo che entrambe le varianti corrispondano alla mano di quel Μάρκος (RGK I 268) responsabile della copia delle pp. 1-33 l. 2, 88-150, 205-351 l. 19, 353-448 l. 8, 449-608 del ms. *Oxoniensis* Cromwell 10¹⁶ (Tav. 16), una miscellanea di testi prevalentemente religiosi, una volta appartenuta al monastero di S. Stefano di Meteora.¹⁷ Converrà notare anche che le pp. 349-64 del codice di Oxford sono rinforzate, e allargate ai bordi mediante listarelle di carta, alla medesima maniera in cui Μάρκος è solito rinforzare e allargare alcuni dei fogli di *Athen.* (cf. Tav. 14). Poiché la copia delle pp. 33 l. 2-87, 151-203, 351 l. 19-352, 448 ll. 8-26 del codice era stata dubitativamente attribuita a Marco Musuro in RGK I 268, il sullodato Μάρκος è stato identificato come *Mitarbeiter* di Musuro.¹⁸ D'altra parte, la presenza della mano di Musuro all'interno del codice è stata definitivamente smentita,¹⁹ e di conseguenza l'ipotesi di una simile collaborazione resta priva di fondamento. Quanto alla cronologia di Μάρκος, in corrispondenza dei fogli da lui vergati nel codice di Oxford rinvengo le seguenti filigrane, almeno due delle quali puntano al XVI s.: a) cappello cardinalizio, simile a Piccard Online 32172 (Brescia 1532), ma con le lettere A e B unite, non disgiunte; b) ancora sormontata da una stella a sei punte, sopra una lettera B, per cui non trovo paralleli; c) ancora inscritta in un cerchio, sormontata da una stella a sei punte, simile a Briquet 563 (1583), ma accompagnata dalle lettere NC, non SC.

¹⁶ Vedi sottoscrizioni ai ff. 132v, 338v, 427r: θεοῦ τὸ δῶρον καὶ Μάρκου πόνος τόδε.

¹⁷ Vedi la nota di possesso ai ff. 120v-125r: τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τῆς σεβασμίας καὶ ἡεράς μόνης τοῦ ἁγίου πρωτομάρτιρος καὶ ἀρχιδιακόνου στέφανου κτλ. Per una descrizione dei contenuti del codice vedi Coxe 1853, 429-33.

¹⁸ Le restanti pagine del codice (pp. 609-73) vanno attribuite a mani differenti, d'identità sconosciuta.

¹⁹ Speranzi 2013, nr. 102.

Mi pare che un analogo intervento da parte di Μάρκος sia rintracciabile anche ai ff. 156v ll. 7-12, 249r-347r, 366r-383v, 393r l. 11-v, 402r-403v del ms. *Oxonienensis* Auct. F. 6. 26 (Misc. 120) (Tav. 18), un'altra miscellanea di contenuto grammaticale e religioso, databile tra i secoli XV e XVI.²⁰ In corrispondenza di questi fogli, rinvengo le seguenti filigrane: a) àncora inscritta in un cerchio, sormontata da una stella a sei punte, simile ma non uguale a Briquet 485 (1547); b) mano sormontata da un fiore, simile ma non uguale a Briquet 10809 (1585). Per l'identificazione della scrittura in questione con quella di Μάρκος, si vedano i seguenti confronti:

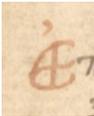
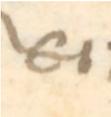
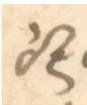
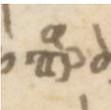
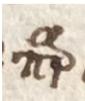
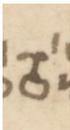
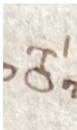
| | Oxon. Cromw. 10 (sott. Μάρκος) | Athen. | Oxon. Auct. F. 6. 26 |
|---|-----------------------------------|--------|----------------------|
| β | | | |
| γ | | | |
| δ | | | |
| μ | | | |
| ξ | | | |
| τ | | | |
| φ | | | |

20 Per una descrizione dei suoi contenuti vedi Coxe 1853, 688-92. Per una descrizione del codice vedi anche: Donnet 1982, sigl. e; Blank 1988, sigl. O; Gerlach 2008, 632; Dorandi 2009, 35. Almeno le unità comprese ai ff. 77-142 e 249-347 di questo codice provengono dal Monastero di Σωτήρ Χριστός τῶν Μεγάλων Πυλῶν ('Cristo Salvatore delle grandi porte') a Tricca, in Tessaglia, come segnalato dalle due annotazioni presenti ai ff. 142v (ὑπάρχει τοῦ μεγάλου μοναστηρίου σ(ω)τ(ῆ)ρ(ο)ς χ(ρισ)τοῦ τουτὶ τὸ βιβλίον, τοῦ ἐπονομαζομένου Δουσίκου τῶν μεγάλων [sic] πυλῶν) e 347r (ἡ γραμματικὴ τοῦ μοναστηρίου [sic] τῶ [sic] μεγάλων πλῶν [sic]). Ma le mani che vergano queste annotazioni non coincidono con quelle principali, dunque tali annotazioni non dicono alcunché circa il contesto di genesi delle due unità.

| | | | |
|----|---|---|---|
| ψ |  |  |  |
| ω |  |  |  |
| τα |  |  |  |

Ora, mi pare che, oltre alla mano di Μάρκος, anche quella che copia i ff. 177r-246v del ms. Oxon. Auct. F. 6. 26 coincida con una delle mani di *Athen.*, cioè l'*Anonymus N* (cf. Tavv. 12 e 19). Si considerino i seguenti confronti:

| | <i>Athen. (Anonymus N)</i> | Oxon. Auct. F. 6. 26 |
|---|---|---|
| α |  |  |
| β |  |  |
| γ |  |  |
| ζ |  |  |
| φ |  |  |
| Α |  |  |

| | | |
|-----|---|---|
| Ε |  |  |
| Φ |  |  |
| ει |  |  |
| εξ |  |  |
| παρ |  |  |
| τὸ |  |  |

In corrispondenza dei fogli vergati dall'*Anonymus* N nel ms. Oxon. Auct. F. 6. 26 rinvengo una filigrana a forma di cavallo uguale a Piccard Online 601: essendo quest'ultima datata agli anni 1451-53, l'attività del nostro *Anonymus* N andrà collocata all'incirca a quell'epoca.

In conclusione, quanto alla cronologia di Μάρκος, le filigrane dei due codici di Oxford puntano alla metà del XVI s.²¹ Quanto, invece, alla localizzazione geografica, il fatto che Μάρκος avesse a disposizione un così ampio numero di testi (mi riferisco a quelli che compongono la base di *Athen.*) potrebbe suggerire una localizzazione centrale, e non periferica. A questo si aggiunga che, nel sopracitato Oxon. Auct. F. 6. 26, Μάρκος ha incluso oltre a una sezione del nostro *Ano-*

²¹ Poiché non ho potuto esaminare di persona il codice di Atene, non mi sono note le filigrane dei fogli di quel codice vergati da Μάρκος, con la sola, fortunata eccezione di un foglio lasciato completamente vuoto dal copista (e rilegato al contrario), il nr. 234: dalle riproduzioni digitali di questo foglio, traspare nitidamente una filigrana a forma di mano, sormontata da fiore (o stella?) a cinque punte, con la lettera B sul palmo e la lettera A sul polso, probabilmente uguale a Piccard Online 155894 (1528).

nymus N anche una probabilmente di mano del doto Matteo Camariote (†1490; RGK I 269 = II 365), che ai ff. 4r-174v l. 6 comprende, oltre ad altri testi grammaticali, anche la sua *Grammatica*:²² tale presenza potrebbe puntare al contesto costantinopolitano.²³ D'altra parte, sono queste ipotesi del tutto speculative: l'autografo di Camariote avrebbe potuto raggiungere Μάρκος anche altrove, e non è neppure certo (per quanto probabile) che Camariote abbia copiato il codice in questione a Costantinopoli.

2 La sezione atticista

La seconda sezione di *Athen.* (ff. 196r-272v, XIV s. ex.),²⁴ recando testi come il *De locutionum pravitatibus* dello Ps.-Erodiano (ff. 227r-v), l'*Ecloga* di Frinico (ff. 227v-230v), il *Lessico* di Meride (ff. 232r-233v, 235r-v) e la *Silloge* di Manuele Moscopulo (ff. 237r-270r l. 47), mostra un forte interesse atticista.²⁵ Di seguito, si dà uno studio filologico preliminare dei fogli contenenti Frinico e Meride.

²² Identificazione, seppur dubitativa, di Wilson 1980, 78 (vedi anche Blank 1988, 149 n. 57, Chatzimichail 2002, 105 e Botley 2010, 14). Su Matteo Camariote e la sua *Grammatica* vedi Botley 2010, 13-14, Signes Codoñer 2016, 222-4 e, soprattutto, Chatzimichail 2002.

²³ A tal proposito si osservi che al f. 156v del ms. Oxon. Auct. F. 6. 26, alla fine del Περὶ συντάξεως di Michele Sincello copiato da Matteo Camariote, Μάρκος ha vergato alcune note sull'accentazione di πολυλογος e πρωτοτοκος (Tav. 20).

²⁴ Vedi *supra*.

²⁵ Miscellanee atticiste di questo genere non sono rare. Si pensi, ad esempio, alla famosa miscellanea lessicografica di X s. *Parisinus* Coisl. 345 (per una descrizione integrale dei suoi contenuti vedi Valente 2015, 6-8), contenente la *Praeparatio Sophistica* di Frinico (ff. 47r-64r), il *Lessico* dell'Antiatticista (ff. 156r-165v) e quello di Meride (ff. 167v-175v); al ms. *Vaticanus* gr. 2226 (XV s. in.); per una descrizione integrale dei contenuti vedi Lilla 1985, 296-305), contenente testi come il Περὶ ἡμαρτημένων λέξεων e il *Filetero* dello Ps.-Erodiano (ff. 148r-158v), l'*Ecloga* di Frinico (ff. 158v-166r) e l'*Onomasticon* di Polluce (ff. 202r-295v); al ms. *Darmstadtensis* 2773 (XIV^m s.); su questo codice vedi soprattutto il recente studio di Ucciardello 2021. Per una descrizione integrale dei suoi contenuti rimando a Voltz - Crönert 1897), contenente la *Silloge* di Moscopulo (ff. 4v-55v), *excerpta* da Meride (ff. 110r-v, 152r, 336r) e un estratto dal *Filetero* dello Ps.-Erodiano (ff. 298v-299v); al ms. *Marcianus* gr. Z 486 (coll. 882), miscellanea lessicografico-grammaticale di XV s. contenente, tra le altre cose, la *Silloge* di Moscopulo (ff. 2r-71v), l'*Ecloga* di Tommaso Magistro (ff. 82r-155r), Meride (ff. 155r-168r), ἀπτικισμοί (ff. 168r-171v), l'*Ecloga* di Frinico (ff. 171v-177v) e un *excerptum* dal *Filetero* dello Ps.-Erodiano (ff. 177v-180r) (per una descrizione dei contenuti di questo codice vedi Mioni 1985, 293-5 e Bühler 1987, 151-3. Vedi anche di recente Ucciardello 2021, sigl. M).

2.1 Frinico, *Ecloga*

Secondo il più recente editore dell'*Ecloga* di Frinico, E. Fischer, lo stemma della tradizione di questo testo è come segue [fig. 1].²⁶

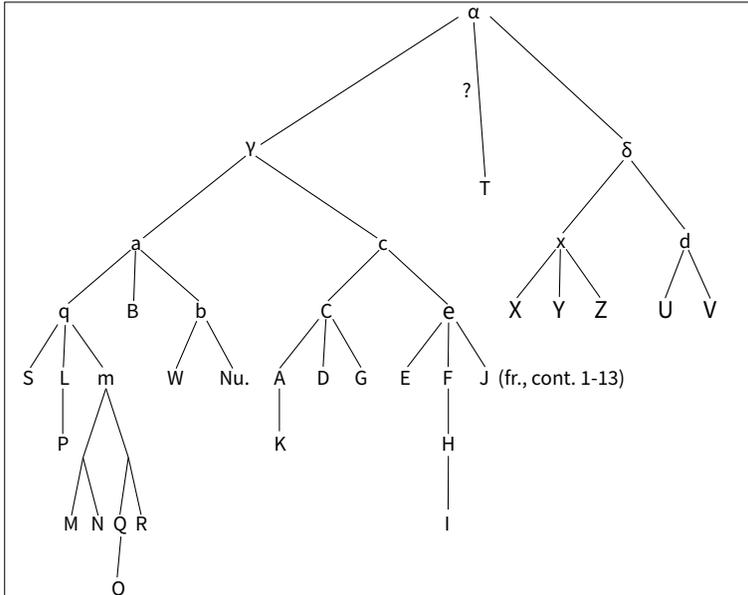


Figura 1 Fischer 1974, 56

Quanto ad *Athen.*,²⁷ si esclude che uno dei testimoni già noti ne discenda, perché *Athen.* termina mutilo alla gl. 214 (non in seguito a caduta materiale dei fogli successivi), poche righe dopo l'inizio del f. 230v. In aggiunta, benché il testo di *Athen.* sia abbastanza corretto, esso comprende alcune innovazioni separative contro il resto della tradizione (almeno per quanto noto dall'apparato di Fischer), come:²⁸ praef.2 θαυμάζων: -ζω *Athen.*; praef.12 προθείη: προσθείη *Athen.*; 5 ὄνατο om. *Athen.* et ὄνητο: ὄν- *Athen.*; 11 ἐνεστῶτος: ἐνεστηκότος *Athen.*; 28 συντάσσειται: συντάττε *Athen.*; 53 κωλῆνα δέ: κωλύνα λέγε *Athen.*; 72 συῶν: οὐῶν *Athen.*; 112 ἔχει μοι: ἔχοιμι *Athen.*; 177 νοσσάκιον: νεοσσ- *Athen.*; 181 δυεῖν: δυοῖν *Athen.*

²⁶ Per il *conspectus siglorum*, rimando a Fischer 1974, 57.

²⁷ La mia analisi si basa interamente sulle collazioni degli altri manoscritti fornite da Fischer in apparato.

²⁸ Non tutte le innovazioni qui menzionate hanno valore separativo, in quanto facilmente emendabili.

D'altra parte, *Athen.* condivide una serie di errori del gruppo *c*, come ad esempio:²⁹ 26 δι' ἑνὸς ι UbB, om. *Athen.c*; 42 οἰνοβαρείων UbBq: -βαρυάων *Athen.c*; 46 λέγειν om. *Athen.c*; 65 ἀγαθώτατος bBLS: -τερος *Athen.cm*;³⁰ 68 λέγε διὰ τοῦ ρ UbBL: διὰ τοῦ γ λέγε *Athen.c*; 90 οὐκ ἀγηόχασι VbBq: οὐ καγηόχασι U: οὐ καταγηόχασι *Athen.c*; 108 πρίασθαι dBb: πρίαμαι *Athen.c*; 131 διεφθορὸς dBbtq: φθορὸς *Athen.c*; 139 καταπροΐξεται dbB: -οῖζεται *Athen.c* (sed deinde a.m. corr. in *Athen.*) et καταπροΐξεται: -οῖζεται *Athen.c* (sed deinde a.m. corr. in *Athen.*); 140 Λολλιανὸς Ub: λολιανός EF: λολλισμός *Athen.C*;³¹ 150 δοκεῖν: τὴν *Athen.c*; 168 πονηροῦ et ἀξίου dbB: πονηρῶν et ἀξίων *Athen.c*; 208 ρήματι dbB: πράγματι *Athen.c* Il gruppo *c*, tuttavia, reca errori o varianti assenti in *Athen.*, come: praef.12 δοκιμώτατα: -τερα *c*; 5 ὅταν om. *c*; 13 δόκιμα: εὐδ- *c*; 19 ἀλλοκοτέρως: -κότως *c*; 50 λέγουσιν om. *c*; 56 λέγοντες ἀμαρτάνουσιν: λέγουσιν *c* et ρητορικοί: ρήτορες *c*; 71 δόκιμοι: δοκιμώτεροι *c*; 76 ἀργή γυνή om. *c* (spat. rel. C); 93 χρῆσθαι om. *c*; 98 εἶπον om. *c*; 153 οὐδέεις om. *c*; 159 λούται om. *c*.

Di conseguenza *Athen. e c* devono provenire da un antenato comune scomparso, che chiameremo ξ [fig. 2].

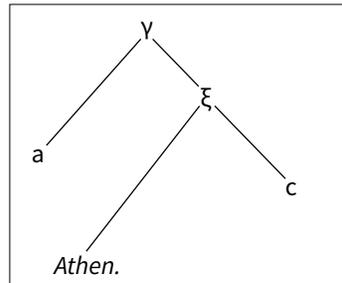


Figura 2

Stemma dei rapporti tra *a*, *Athen.* e *c*.

29 Altre *variae lectiones* peculiari di *Athen. e c* sono: 57 τῶν ἀρχαίων φανερώς UbB: φανερώς τῶν ἀρχαίων *Athen.c*; 81 ἄγριον om. *Athen.c* et κατελεγεμένα U: καταλεγεμένα bB: καταλεγόμενα *Athen.c*; 89 μηδέποτε χρήση UbBq: μήποτε χρήση V: μήποτε εἴτηρ *Athen.c*; 108 οὕτως οὖν dbBq: οὕτω *Athen.c*; 124 διὰ τοῦ ω ἄριστα ἐρεῖς UbB: ἄριστα διὰ τοῦ ω ἐρεῖς *Athen.c*; 126 ἐζήτησα U: ἐζήτηται bBq: ἐξίτηλον *Athen.c* et λέγειν UbBq: λέγεσθαι *Athen.c* et ὥσπερ οἱ κωμωδοποιοὶ glossae sequenti attrib. *Athen.c*; 190 τούτω χρώμενοι ἔχουσιν dbB: τοῦτο λέγουσιν ἔχοντες *Athen.c*; 200 καὶ ἐν dq: καὶ bB: που καὶ *Athen.c*.

30 Qui l'errore deve essersi verificato anche in *m* per poligenesi.

31 Qui credo che *c* avesse λολλισμός, e che il capostipite di EF, *e*, abbia emendato sulla base del corretto Λολλιανός alla glossa immediatamente successiva (gl. 141).

Grazie a tale collocazione stemmatica, *Athen.* aiuta a scegliere tra varianti equipollenti, in corrispondenza di quelle glosse per cui disponiamo dei soli codici del gruppo γ, perché per ovvie ragioni stemmatiche la variante trådita contemporaneamente da *Athen.* e dal gruppo a sarà preferibile a quella trådita dal solo gruppo c. Alla luce di questo, sono preferibili (e, dunque, credo vadano messi a testo) il *καταπεφρυγότες* in *Athen.*bB rispetto al *καταφεύγοντες* nel solo c alla l. 9 della prefazione, e l'*ordo* *θερμῆναι, καθῆραι* in *Athen.*bB alla gl. 15 rispetto a *καθῆραι, θερμῆναι* in c.³²

Appunti sulla tradizione manoscritta dell'*Ecloga*

Il rinvenimento di *Athen.*, con il conseguente tentativo di collocare questo nuovo testimone all'interno dello stemma, mi ha spinto a riconsiderare la posizione di uno dei testimoni già noti, il Vat. gr. 2226 (U; XIV s.). Poiché lo scopo di questo contributo non è un riesame integrale della tradizione dell'*Ecloga*, nel considerare le varianti dei testimoni già noti mi sono basata essenzialmente sulle lezioni rese note da Fischer in apparato. La presente analisi, inoltre, è limitata alle sole prime 214 glosse, cioè la porzione di testo trådita in *Athen.*: non ho dunque tenuto in considerazione le redazioni epitomate q³³ e T³⁴ – edite a parte da Fischer –, né il gruppo x,³⁵ che inizia alla gl. 308. Di conseguenza, quanto qui proposto è da considerarsi del tutto provvisorio e puramente ipotetico: solo un riesame e una ricollazione dell'intera tradizione conservata dell'*Ecloga* potrà confermare, o smentire, quanto ipotizzato di seguito.

Secondo Fischer, U e V dipendono da uno stesso modello comune non conservato, che lui chiama d. Il presunto fratello di U, cioè il ms. Laur. Plut. 91 sup. 10 (V, XIV s.) è un testimone particolare: oltre a mancare delle gll. 1-78, 221-40 e 362-91, reca una versione che tende ad epitomare alcune glosse (ma non tutte).³⁶ Poiché V in molti punti manca – o perché omette un'intera glossa, o perché la presenta in forma epitomata –, non è sempre facile confrontare il suo testo

32 Altre considerazioni 'sparse' sul testo: credo che, alla gl. 13, si possa mantenere il trådito *τᾶ ρήματα*, e che la congettura di Pauw *τᾶ <του> ρήματος* non sia necessaria. Alla gl. 51, *ὁμοειδέσιν* in WBCq e *Athen.* mi pare preferibile all'*ὁμοιοειδέσιν* in UN., che probabilmente è sorto nei due codici per poligenesi. Alla gl. 48, *λέγε* in Ucq e *Athen.* mi sembra preferibile al *λέγεται* trådito solo da Bb. Alla gl. 61 dopo *βούδιον* i codici hanno *διὰ τοῦ υ*, forse pleonastico ma da mettere a testo (l'espressione dev'essere stata omessa da Fischer a causa di una svista).

33 Vedi Fischer 1974, 17-23.

34 Vedi Fischer 1974, 25-6.

35 Vedi Fischer 1974, 23-5.

36 Vedi Fischer 1974, 13.

con quello degli altri testimoni. Per la comune discendenza di U e V da d, l'editore non cita veri e propri *Bindefehler*, bensì basa il suo assunto su due fatti:³⁷

- I. Le glosse 362-91 sono traslate in blocco al primo libro dopo la gl. 104 in U, mentre sono assenti in V. Fischer ipotizza che questo blocco di glosse fosse vergato in un foglio mobile in d, cosicché in U si trova spostato in una posizione diversa rispetto a quella originaria, mentre in V è stato omesso o per errore di copia, o a causa della caduta di quel foglio;
- II. U cambia la posizione di 23 glosse, e il medesimo ordine è anche in V quando V è presente.

D'altro canto, a meno che l'ordine delle glosse non segua un criterio (alfabetico, semantico, ecc.), questo può difficilmente essere considerato alla stregua di un vero e proprio 'errore' congiuntivo a fini stemmatici. Nel caso di opere come l'*Ecloga*, dove la sequenza delle glosse non sembra seguire alcun criterio particolare,³⁸ è difficile dire quale sia l'ordine originario. Pertanto non mi pare sia possibile dire con certezza che l'ordine che troviamo in γ sia 'più corretto', o 'originario', rispetto a quello che troviamo in UV.

Inoltre, l'esistenza di γ , il modello comune scomparso di a (qBb) e c (Ce) contro δ (UVx), è sostenuta da Fischer sulla base dei seguenti errori congiuntivi:³⁹ 36 εἴ τις U recte: ἐστὶν bBc; 211 ἐρεῖ U recte: ἐρεῖς bBc; 324 γάρ δ recte, om. bBcq; 340 ἐρρεῖτο bBc, non praeb. Vx recte; 345 θυρεός Vx recte: θυρεόν bBc; 375⁴⁰ δέ U recte, om. bBc. Esaminiamo questi errori nel dettaglio. Poiché del δέ alla gl. 375 non v'è alcun bisogno, credo che questa sia un'aggiunta di U, oltre al fatto che l'assenza o la presenza di particelle come δέ, o anche γάρ alla gl. 324, è difficilmente considerabile come significativa a fini stemmatici. Quanto alla gl. 36, se si legge l'apparato critico di Fischer, in realtà si vede che i codici qui recano le seguenti lezioni: εἴ τις εἴποι U, ἐστὶν εἴποις Bq, ἐστὶν b, ἐστὶν εἰ εἴποι c; *Athen.*, dal canto suo, ha ἐστὶν εἰ εἴποις: ritengo che il testo originario fosse quello conservatosi in *Athen.* (τὸ ποταπὸς δέ ἐστὶν εἰ εἴποις κτλ.): εἴποις alla seconda persona, conservatosi solo in Bq e *Athen.*, è caduto in b, e si è corrotto nella terza persona in c. εἴ τις εἴποι è da considerarsi un rifraseggio peculiare del solo U. Alla gl. 211, ἐρεῖ può essere facilmente frutto di emendazione, alla luce del soggetto ὁ δὲ Ἀττικὸς. Quanto alla gl. 345, credo che sia corretto θυρεόν di bBc (e non θυρεός di Vx), e che,

³⁷ Vedi Fischer 1974, 11.

³⁸ Sulla possibilità che l'*Ecloga* in origine potesse seguire un ordine alfabetico vedi Fischer 1974, 37-8, che la nega.

³⁹ Vedi Fischer 1974, 28.

⁴⁰ Fischer scrive 275, ma dev'essere un errore tipografico per 375.

come tale, vada a testo: ciò è in linea col fatto che nel testo omerico il termine figura all'accusativo (vedi Od. 9.240, 313, 340); θυρεός, dunque, potrebbe valere al massimo come errore congiuntivo (benché estremamente debole) di Vx. L'interpolazione di ἐρρεῖτο al termine della gl. 340 vale come errore congiuntivo di bBc contro Vx, ma non U, che qui manca. Se guardiamo al testo, dunque, non esiste alcun errore congiuntivo di ac contro UVx assieme.

A conti fatti, non v'è alcun errore separativo, né alcuna altra ragione stringente, per collocare U sotto δ con V. Al contrario, per la sezione che ho analizzato (gll. 1-214), ritengo vi siano ragioni più che sufficienti per collocare U sotto un modello comune con γ scomparso, da chiamarsi β, con γ, contro almeno V (x inizia alla gl. 308). Si considerino questi due errori congiuntivi di Uγ contro V:⁴¹

- 164 εἰ V: ἡ Uγ, et φασίν Uγ, non praeb. V. Oltre al fatto che la particella εἰ in V è sicuramente corretta contro l'errato articolo ἡ in Uγ, la versione di V senza φασίν potrebbe essere corretta;
- 174 μήποτε... χρηστέον Uγ, non praeb. VT. La frase è espunta a partire da Pauw, e ritengo sia un'interpolazione aggiunta in β.

Se tale configurazione stemmatica è corretta, la caduta delle parole γεννηθῆναι· ἀντι τοῦ γενέσθαι alla gl. 79, trädite dal solo V, è avvenuta forse già in β: a livello teorico tale caduta potrebbe anche essere avvenuta in γ,⁴² ma il fatto che U ometta questa glossa fa sospettare che il copista di U leggesse la glossa già affetta da lacuna. Parimenti, il χωρὶς τοῦ ι alla gl. 87 trädito da bBcU potrebbe essere un'interpolazione avvenuta in β (come tale, non andrebbe messa a testo), dacché queste parole all'interno della glossa non hanno senso (l'accento della glossa è sull'uso di ἀλμάδες anziché κολυμβάδες, non su ἐλάαι, come dimostra anche il testo di V: f. 95r ἀλμάδας μὴ κολυμβάδας ἐλάας λέγει). V offre un testo migliore rispetto a quello di β anche in corrispondenza della gl. 178:

- β (bBcU(α)): χρύσεια, ἀργύρεα, χάλκεα, κυάνεα· ταῦτα Ἰακὰ διαιρούμενα. χρῆ οὖν λέγειν χρυσᾶ ἀργυρᾶ κυανᾶ τὸν ἀπτικίζοντα.:- χρυσοῦς λέγει· τὸ γὰρ χρύσεος Ἰακόν. ὁμοίως καὶ χρυσοῦς, ἀργυροῦς, χαλκοῦς, κυανοῦς, ἀλλὰ μὴ χρύσεος, ἀργύρεος.:-⁴³

⁴¹ Prendo in considerazione solamente le glosse comprese nell'intervallo 79 (quando V inizia) - 214 (quando s'interrompe *Athen.*).

⁴² Stando a Fischer, la glossa sarebbe trädita solo da bBV, ma ora sappiamo che è anche in *Athen.* (nella stessa versione mutila di bB). c ha ommesso la glossa probabilmente per la stessa ragione di U, cioè perché la leggeva in forma corrotta.

⁴³ χάλκεα, κυάνεα U**β**: κυάνεα χάλκεα ξ χρυσᾶ ἀργυρᾶ κυανᾶ γ: χρυσοῦ ἀργυροῦ κυανοῦ U χρυσοῦς ... ἀργύρεος del. Pauw χρυσοῦς ... Ἰακόν γ, om. U χρύσεος: -εον c ὁμοίως: ὡσαύτως ξ χρυσοῦς, ἀργυροῦς, χαλκοῦς, κυανοῦς U: ἀργυροῦς γ ἀλλὰ μὴ

- V, ff. 106r-v: χρύσεια, ἀργύρεα, χάλκεια, κυάνεα· ταῦτα ἴακά διαιρούμενα. χρῆ οὖν λέγειν χρυσαῖ, χαλκῶ, ἀργυρῶ, κυανᾶ.:- χρυσοῦς λέγει· τὸ γὰρ χρύσειος Ἰακόν. ὁμοίως καὶ ἀργυροῦς, χαλκοῦς, κυανοῦς.:-

Oltre al fatto che, a mio parere, è incerto se la seconda parte della glossa vada espunta,⁴⁴ si vede subito come questa seconda parte in V sia corretta: il secondo χρυσοῦς e le parole superflue ἀλλὰ μὴ χρύσειος, ἀργύρεος al termine della glossa sono probabilmente interpolazioni avvenute in β.⁴⁵

Questi sono solo alcuni esempi, con riferimento alle prime 214 glosse, di come il testo possa essere migliorato in maniera anche considerevole, rivalutando la testimonianza di V. Se U va davvero ricollocato all'interno dello stemma sotto β, anche ammettendo che V stia con x, dal momento che x reca un numero limitato di glosse (74, su un totale di 422), ne consegue che il valore di V per la *constitutio textus* dell'*Ecloga* aumenta grandemente. Come già detto sopra, anche V è ben lontano dall'essere il testimone 'perfetto': oltre a omettere ben 137 glosse, V tende a rabberciare moltissimo il testo. Ne consegue che, se si dovesse mai confermare lo stemma disegnato qui sotto, il nuovo editore dovrà soppesare e valutare di volta in volta le varianti di V, per comprendere se, caso per caso, V sia latore di testo genuino (contro il resto della tradizione, β, in errore) oppure no [fig. 3].⁴⁶

χρῦσειος, ἀργύρεος UB: ἀλλὰ μὴ ἀργύρεος, (deinde καὶ b) χαλκοῦς, (deinde καὶ b) κυανοῦς, καὶ τὰ ὅμοια ξb.

44 Anche se O. Tribulato, in una comunicazione personale, osserva che la sequenza di due glosse sulle stesse forme, con la medesima dottrina, non è normale nell'*Ecloga*. Questa seconda parte è espunta a partire da Pauw, seguito anche da Fischer, ma credo sia da considerarsi come una glossa distinta rispetto alla nr. 178 (lo stesso fanno anche i manoscritti).

45 Quanto al secondo χρυσοῦς, in realtà potrebbe anche essere stato interpolato solo in U, perché i codici del gruppo γ in luogo di χρυσοῦς, ἀργυροῦς, χαλκοῦς, κυανοῦς in U hanno solo ἀργυροῦς.

46 Se si dà un'occhiata all'apparato di Fischer in corrispondenza delle glosse successive, altri passi confermano la bontà del testo di V contro il resto della tradizione (β). Si consideri, ad esempio, 280 (bUV) Κόριννα V: ἀκόριννα vel ἀκορίννα Ub (qui ξ manca). Anche Ἰήμελημένως in V alla gl. 309 mi sembra preferibile all'ἀπερριμμένως in β (Nu.c hanno ἀπερριμμένως, WB hanno ἀπερριμένως, U ha ἀπερριμμένως).

Lo stemma disegnato di seguito è quello di Fischer 1974, 56 con le sole aggiunte di *Athen.*, di ξ (il modello comune scomparso di *Athen.* e c) e di β (modello comune scomparso di U e γ), e con lo spostamento di U.

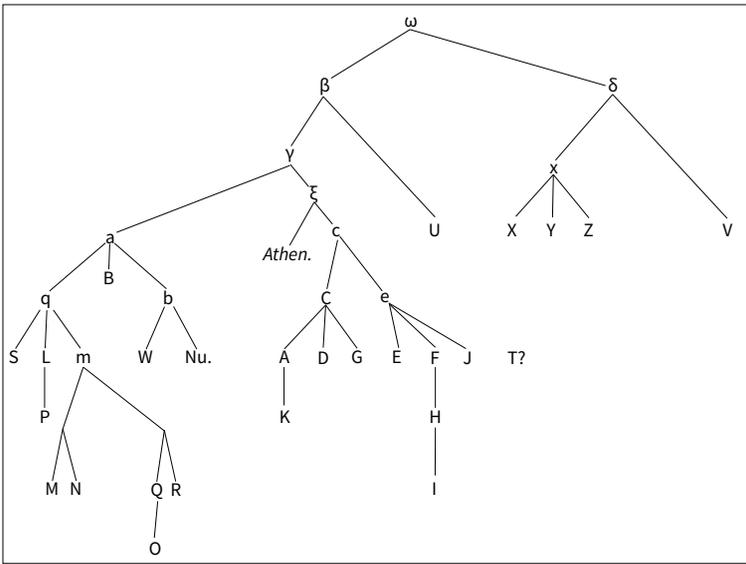


Figura 3 Nuova proposta di stemma dell'*Ecloga* di Frinico, sulla base dello stemma di Fischer 1974, 56

2.2 Meride

Secondo il più recente editore del *Lessico* di Meride,⁴⁷ la tradizione manoscritta conservata di quest'opera (che consta di quattordici manoscritti variamente datati tra il X e il XVII s.) è bipartita; da una parte c'è C con la sua discendenza, dall'altra la famiglia τ [fig. 4].

Dal celebre *Parisinus* Coisl. 345 (X s., C), per il tramite di un altro codice Parigino, il gr. 1630 (XIV s., P), dipendono la maggior parte dei codici conservati (BGIJLMOW). Quanto a τ, da questo codice scomparso derivavano da una parte l'*Ecloga* di Tommaso Magistro (XIII-XIV s.), dall'altra lo scomparso φ, che è a sua volta antenato comune di DEFV.

Athen. (ff. 232r-233v, 235r-v) si aggiunge ora al novero dei testimoni di Meride, come quindicesimo. Come accennato sopra, il testo è mutilo: a causa della caduta di alcuni fogli, mancano quasi tutta la lettera α (il testo parte dalla gl. α 158) e tutte le glosse comprese tra κ 27 e σ 43.

⁴⁷ Hansen 1998, 14-34.

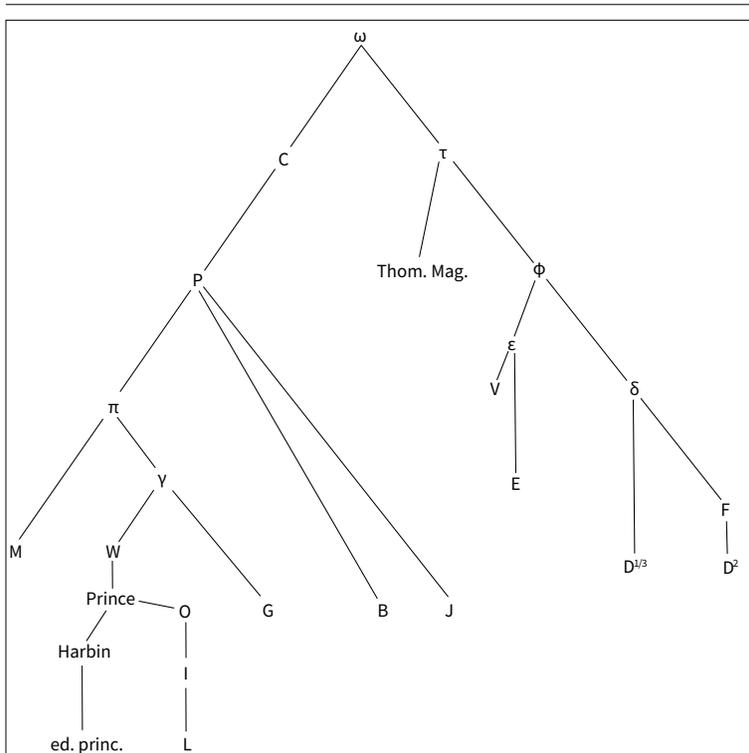


Figura 4 Hansen 1998, 35

Il manoscritto aveva già perduto i fogli in questione, quando Mǎρκος ne entrò in possesso: Mǎρκος infatti numera i ff. 232, 233 e 235 in sequenza (ξγ-ξε)⁴⁸ e, nel passaggio dal f. 233v al f. 235r – cioè nel brusco passaggio dalla lettera κ alla lettera σ – sbaglia a scrivere alcune delle lettere incipitarie delle prime glosse conservate sotto la lettera σ, salvo poi accorgersi del ‘salto’ e correggere κ in σ (σ 45 κασιώτης invece di στασιώτης; κινδαλημός invece di σχινδαλημός, poi corretto in σινδαλημός [sic]; vedi Tav. 11).⁴⁹

48 Il f. 234 non faceva parte del ms. originario, bensì fu aggiunto da Mǎρκος (su questo vedi anche *supra*).

49 Questo conferma anche che, sempre a Mǎρκος, si deve l'apposizione in inchiostro nero delle lettere incipitarie dei lemmi (il copista di XIV s. deve averle omesse, con l'intenzione di apporre le lettere rubricate in un secondo momento; probabilmente in origine intendeva anche aggiungere tioletti del tipo ἀρχὴ τοῦ α, ἀρχὴ τοῦ β, ecc. all'inizio di ogni lettera, come suggeriscono gli spazi vuoti lasciati ad ogni cambio di lettera). Questo stesso discorso vale anche per i fogli precedenti contenenti Frinico.

Nello stemma delineato da Hansen, *Athen.* andrebbe collocato sicuramente sotto P, recando la c.d. *Pariser Redaktion* che proprio in P si è formata.⁵⁰ Quanto ai rapporti interni a questo gruppo, da P provengono indipendentemente B, J e π, antenato scomparso da una parte di M, dall'altra di γ. Dal perduto γ, provengono indipendentemente G e W; da quest'ultimo fu copiato O, per il tramite di una trascrizione del 1637 ad opera di J. Price,⁵¹ da O viene I, e da I viene J. Qual è dunque la posizione di *Athen.* all'interno di questo gruppo?⁵²

B e J (XVII s.) sicuramente non intrattengono alcun rapporto stretto con *Athen.*, perché sono stati copiati direttamente da P.⁵³ *Athen.* va senza dubbio collocato sotto π, come dimostrano alcuni errori congiuntivi con GWM:⁵⁴ α 160 πάρισον Ἑλληνες om. GWM et *Athen.*; α 163 πυλῶν: ἀπρολαΐων GWM et *Athen.*; β 15 μακρῶς et βραχέως Ἑλληνες om. GWM et *Athen.*; β 23 ἀρσενικῶς om. GWM et *Athen.*; γ 1 τριτύτες: τριτάσια GWM et *Athen.*,⁵⁵ τ 5-6 ὡς Νεφέλαις... τήμερον Ἀττικοί om. GWM et *Athen.*; τ 24 τυραπάλη: -ροπ- GWM et *Athen.*; τ 25 λέγουσιν: λέγει GWM et *Athen.*; υ 7 ὕδρωψ καὶ ὑδροπιᾶν Ἑλληνες: ὕδρωψ ἑλληνικῶς, καὶ ὑδροπιᾶν GWM et *Athen.*; υ 13 Ἀττικοί: ἐπικορίζεσθαι om. GWM et *Athen.*; φ 21 φάθι... Ἑλληνες: φάθι ἀντὶ τοῦ εἰπέ ἀττικῶς· εἰπέ ἑλληνικῶς GWM et *Athen.*; φ 23 πιθάκηνη ἑλληνες ad finem glossae add. GWM et *Athen.*; φ 32 κνήμαις: μνή- GWM et *Athen.*; ψ 9 Ἀττικοί: ἀντὶ τοῦ GWM et *Athen.*; ω 7 ὠχρίασις Ἑλληνες om. GWM et *Athen.*

Athen. non può provenire da G (a. 1697) per motivi cronologici, e neppure da W a causa di una serie di innovazioni separative di W, come: α 168 ποτηρίου εἶδος: εἶδος ποτηρίου W; β 20 βουλυτός: -λητ- W; γ 19 γεργοπώλης: -λις W et ῥωποπώλης: ῥωπόλης W; τ 19 τίνι om. W;⁵⁶ υ 6 Παιδείας γ' om. W; φ 8 ἑξαπατῶν: -ᾶν W; φ 11 φαῦλον: φλαῦλον W et φλαῦρον pg.: φαῦρον Wa.c., φλαῦρον Wp.c.; φ 16 εἶπεν post παλαιῶν add. W; φ 23 μέγας: -α W; φ 33 ἴοιεν: ἴοι W.

A Μᾶρκος si deve anche il ripasso dell'inchiostro di XIV s. laddove svanito, come occasionalmente accade lungo tutto il codice.

50 Su questa redazione, caratterizzata dall'interpolazione di alcuni lemmi provenienti da altri lessici traditi in C (la Συναγωγή, i *Lessici* di Timeo e di Apollonio Sofista, la *Praeparatio Sophiaica*, ecc.), vedi Hansen 1998, 26-30.

51 Hansen 1998, 24.

52 Poiché le varianti degli apografi di C (e dunque anche di P) non sono registrate nell'apparato di Hansen per ovvie ragioni, ho ricollazionato a campione (gll. α 158 - γ 25, τ 1 - φ 37, ψ 1 - ω 15) P, G, M, e W. *Athen.* è stato collazionato integralmente.

53 Hansen 1998, 22-3. *Athen.* ovviamente non può essere apografo di nessuno di questi due codici, anche solo per ragioni cronologiche.

54 Non si tengono in considerazione OIL, che sono sicuramente apografi di W (vedi *supra*).

55 In realtà qui sono VE ad avere la variante corretta, mentre C ha τρίττας, e P ha τριτάς.

56 *Athen.* lo 'attacca' al termine della glossa precedente, come anche M: vedi *infra*.

D'altra parte, *Athen.* condivide una serie di errori congiuntivi con M (Marc. gr. Z 486 [coll. 882], XV s.), come: α 166 Πάραλον: παραλίαν M et *Athen.*; γ 8 πότοις: τόποις M et *Athen.*; γ 11 γήτη] ήτη (prima litt. rubricanda deest) *Athen.*, γήτη M; τ τηδεύομεν pro κηδεύομεν scripsit Mάρκος in *Athen.*, τηδεύομεν praeb. etiam M; φ 12 φιλογέλωτες: -τος M et *Athen.*, sed deinde corr. *Athen.*p.c.; χ 14 ύδροχόα: -χεία M et *Athen.*; φ 18 ή προσθήκη: τη προσθήκη M et *Athen.* et Άττικοί om. M et *Athen.* A questi errori si aggiunga che, alla gl. α 165, *Athen.* e M recano correttamente il primo μή, contro C e tutti gli altri suoi apografi che non ce l'hanno: la negazione dev'essere stata ristabilita, per via congetturale, una volta sola.

Oltre che per ovvie ragioni cronologiche, *Athen.* non può derivare da M per una serie di errori (o *variae lectiones*) separativi di M contro *Athen.* in lezione corretta, come: α 166 Σαλαμινίαν: -μῖνα M; β 9 άρσενικώς Έλληνικώς: έλληνικώς άρσενικώς M; β 17 μαρσίππιον: -ίπιον M; β 30 ύσπληξ:⁵⁷ ύσλπξ M; γ 1 τριτύν: -ήν M; gl. β 19 om. M; υ 5 ύσπληξ: -ηγξ M; φ 20 φλάν: φλαϋ M. Parimenti, anche M non può discendere da *Athen.*, per alcuni errori separativi di *Athen.* contro M: ε 67 έταίρους: έτέρους *Athen.*; η 23 πυρετού: -εττού *Athen.*; ι 2 Πλάτων: πλάτωνος *Athen.*; ι 14 ιδιόξενος: ιδιοξενής *Athen.*; κ 7 καταλεγείς: καλεγείς *Athen.*; κ 9 άνθη: αύθη *Athen.*; κ 14 γράστις: γράτις *Athen.*; σ 50 σχινδαλμός: σινδαλημός *Athen.*; ω 8 ώρακιάν... Έλληνες: ειποψυχείν (prima litt. rubr. deest, deinde Mάρκος ώειπ- [sic] scripsit) έλληνες· ώρακιάν άττικώς *Athen.*

In conclusione, M e *Athen.* discendono da un medesimo antenato comune non conservato, proveniente da π indipendentemente da γ.

57 *Athen.* ha ύσπληξ.

Annotazioni e correzioni al testo e all'apparato dell'ed. Hansen

Di seguito, alcune osservazioni sul testo di Meride, con riferimento alla più recente edizione ad opera di D.U. Hansen (sono queste note sparse, prive di alcuna pretesa di esaustività ed emerse durante lo studio del testo di Meride in *Athen.*).

Tit. Stando ai codici, il titolo dovrebbe recitare Μοίριδος ἄττικιστοῦ, non Μοίριδος Ἀττικιστής (C - di X sec. [!] - ha μοίριδος ἄττικιστοῦ, E ha ἐκ τοῦ μοίριδος τοῦ ἄττικιστοῦ; DFV sono senza titolo). Naturalmente, ciò non esclude che il testo dei codici sia corrotto (nondimeno, il titolo trådito andrà almeno segnalato in apparato). Fozio pare leggesse Μοίριδος Ἀττικιστής (*bibl.* 157.100a Ἔτι δὲ καὶ Μοίριδος Ἀττικιστής [...]), ma sulla possibilità che l'epiteto ἄττικιστής si compaia in titolo d'opera vedi Ucciardello 2019, 174 n. 16.⁵⁸

β 30 βαλβίδες αἰ ἐπὶ τῶν ἀφέσεων ἐγκεχαραγμέναι [...]. CV

Tanto C quanto V prima di ἐγκεχαραγμέναι hanno *revera* βάσεις, che va a testo.

γ 1 γεννηταὶ καὶ τὸ πρᾶγμα καὶ τὸ ὄνομα. εἰσὶ δὲ γεννηταὶ τοιόνδε τι [...]. CVE

Tutti i codici, davanti al secondo γεννηταί, hanno *revera* l'articolo οἱ, che va a testo.

γ 10 γλαμῶσα Ἀττικοί· λημῶσα κοινὸν ἴαμφότερα. CV

ἄμφοτερα è un'aggiunta secondaria, presente *revera* nel solo C⁵⁹ (in V non ve n'è traccia), e come tale non va a testo.

δ 32 δρεπάνη ἢ τῶν θεριστῶν Ἀττικοί· δρέπανον Ἑλληνες. CVFThom.

ἢ τῶν θεριστῶν è congettura di Alpers a partire da ἢ τῶν θεμιστῶν, che è però solo in V non *revera* in CF; è sicuramente un'interpolazione propria in V, come conferma anche la sua assenza in CF (Thom. qui ha solo δρεπάνη, οὐ δρέπανον), quindi non va a testo.

⁵⁸ Ἀττικιστής andrebbe inteso come *Atticista*, cioè 'persona atticizzante', che, come titolo di un lessico, sarebbe possibile (penso al Φιλῆταιρος dello Ps.-Erodiano), ma singolare; non mi sembra sia interpretabile come *Lessico atticista*.

⁵⁹ Vedi f. 169v: il copista ha terminato la glossa a κοινόν, poi ha iniziato a copiare la glossa successiva, e solo in un secondo momento ha aggiunto ἄμφοτερα tra il termine della gl. γ 10 e l'inizio della gl. γ 11.

ε 3 εὐθυνα τρόπος κρίσεως τῶν ἀρξάντων ἢ τῶν πρεσβευσάντων Ἑλληνες. CVF

Ἑλληνες non è trådito, non va a testo.

ε 45 εἰς Διονυσίου Ἀττικοί· εἰς Διονύσιον Ἑλληνες. CVF

εἰς Διονύσιον in realtà non è attestato, i codici hanno sempre πρὸς Διονύσιον, che è sicuramente corretto (vedi anche Hsch. ε 1100), e va a testo.

ξ 2 ξύμφωνος Ἀττικοί· σύμφωνος Ἑλληνες καὶ κοινῶς. CVF

I codici hanno ξυμφώνως e συμφώνως (non ξύμφωνος, né σύμφωνος), che andranno a testo.

ο 38 οἰσυπηρόν Ἀττικοί· ἔριον ρυπαρόν Ἑλληνες. CVF

I codici hanno i seguenti testi: οἰσυπηρόν ἔριον Ἀττικοί· ρυπαρόν Ἑλληνες C; οἰαπηρόν [sic] Ἀττικῶς ἔριον, τὸ ρυπαρόν Ἑλληνες F; οἰαπηρόν [sic] ἔριον ρυπαρόν V. Di conseguenza, sarà da preferire il testo di C, con ἔριον nella prima parte della glossa.⁶⁰

Osservazioni minori (e talora opinabili) al testo

α 21 ἀόργητοι è solo in DEF, mentre CVThom. hanno ἀνόργητοι, che credo vada a testo; δ 11 δεσμεύω mi pare un'interpolazione avvenuta in τ (infatti è solo in VF, non in C); ε 3 il secondo τῶν sta solo in V (CF non lo hanno), non credo vada a testo; ε 24 ἐλά credo sia un'interpolazione avvenuta in τ; ε 56 VF hanno non ἐρεσχηλεῖν, bensì ἐρεσχελεῖν, che credo vada a testo;⁶¹ ο 10 VF hanno Ἑλληνες τὴν διάλεξιν, non τὴν διάλεξιν Ἑλληνες: credo che τὴν διάλεξιν sia un'interpolazione avvenuta in τ (C non ce l'ha), e che, come tale, non vada a testo; φ 29 sia Cs.l., sia Fs.l., sia Thom. hanno Φερεφάττα, che credo debba sostituire Φερέφαττα nel testo; χ 15 credo che χλεύη e γέλως vadano scritti al nominativo: C ha effettivamente χλεύην, ma poi ha γέλως, e tanto V quanto F hanno χλεύη e γέλως; ψ 1 all'έν τῷ di C mi sembra preferibile il διὰ τοῦ di V (F omette), anche sulla base dell'analogia con la seconda parte della glossa.⁶²

⁶⁰ Cf. p.e. ο 4 ὀρικὸν ζεῦγος Ἀττικοί, ἡμιονικόν Ἑλληνες.

⁶¹ C ha il corrotto ἐρισχίλης.

⁶² Per la stessa ragione, alla gl. ψ 8 correggerei l'έν τῷ di C in διὰ τοῦ (V omette); ma un anonimo revisore nota che «la *variatio* fra le due parti della glossa andrebbe inve-

Altre note al testo⁶³

α 18 καί non è in C, quindi va messo tra uncinate; α 22 EF non recano la glossa; α 52 Ἀττικοί non va tra uncinate, perché è già in C; α 53 Ἑλληνες non va tra uncinate, perché è già in C (C omette per *saut du même au même* metà di α 52 e metà di α 53); α 115 C non ha πέτρῳ, bensì πέτρων (mi sembra ragionevole correggere sulla base del testo aristofaneo, come fa già Bekker); α 137 tanto C quanto E, davanti al primo ἰχθύων, hanno l'articolo τῶν, che andrà a testo; ο 30 forse è preferibile la grafia dei codici, καθημέραν; π 12 mi pare preferibile la tradizionale struttura riflessa in C: πέποιθεν λέγουσιν Ἀττικοί, πεποιθῆσιν Ἑλληνες; χ 14 τοῦ dopo ἀντί è già compreso nell'ἀντί τοῦ scritto in forma compendiata in C, non è integrazione di Pierson, perciò vanno tolte le uncinate.

Altre note all'apparato⁶⁴

α 22 ἀλλᾶς è solo in Thom.: C ha ἀλλᾶν, V ha ἀλλάς (E non reca la glossa, vedi sopra), e C ha ἀλλαντί, non ἀλλάντιον; α 64 è F ad avere ἐνακαρεῖ, non E; α 65 ὡς om. C; α 137 solo E ha τόν, mentre C ha τό; ε 3 τῶν pr. τ: om. C, τῶν alt. praeb. tantum V; ε 67 ἐκ γένους non fu congetturato da Hudson, bensì è lezione trādita (forse comunque per congettura?) in W; ξ 1 C ha ξενοδόκων Ἀττικοί· ξενοδοκεῖν Ἑλληνες, V ha ξενοδοκῶν (-ος p.c.): ξενοδοχῶν, F ha ξενοδόκος· ξενοδόχος (come anche Thom. ecl. 251.12); ο 6 C ha Ἀττικοί μονοσυλλάβως; ο 26 ὀξυθυμία è congettura di Pierson, CV hanno entrambi ὀξύμια; ο 39 ὀπτήρια è congettura di Pierson; π 29 F ha μακράν; π 63 C ha πετέμνηνον; τ 31 ἐκτροπίαν non è stato congetturato da Hudson, bensì è lezione trādita (forse sorta comunque per congettura?) in W; χ 2 χέρσον alt. è anche in C.

ce forse salvaguardata come *lectio difficilior*, qui e a ψ 8, visto che ἐν τῷ ricorre comunque occasionalmente nel lessico».

63 Tralascio correzioni minori come: π 83 πλέω al posto di πλέω; υ 10 ὑτιοῦς ὑτιδῆ al posto di ὑτιοῦς ὑτιῆ; φ 12 φιλόγελο al posto di φιλόγελο; ecc.

64 Tralascio sviste come: α 13 F ha ἀγυιάν (non ἀγυιᾶν), μακράν (non μακρῶς), e omette ἀγυιά; α 165 da aggiungere pr. dopo μή; φ 36 φοιτᾶ, non φοιτᾶται; ecc.

ἄρ. Ἐχέματα· ἐν δὴ ῥημάτων καὶ ῥημάτων ἐν τῷ περὶ
 πόντι ἄρκα κηλεῖ αὐτὰ χροεῖ, καὶ τὴν ροείω τὴν
 μέμφος· καὶ ἐν δὲ ἄλλω δὲ καὶ ῥημάτων περὶ πόντι
 φθῆξεν καὶ ἀρδύου αὐτῶν δεομένων· οἱ αὖτοι
 δὲ οἱ θητοὶ ὄρα χεῖματα ἔχουσι· καὶ ἐν τῷ ἐνταῦθα
 τυχεῖς τῆς δόξαμονι· ἢ καὶ ἀνδρῶν τοῖς παλαι
 ὅτι ἔχουσι βλάσημονι· ὅρα ἔχουσι κυπαστῆ
 τῶν κατὰ πολλοὺς τὰς πόλεις·

πᾶσαι ὁ μὲν νῦν πάλαι μετὰ τῶν ῥημάτων· ἢ τὸ
 αὐτὸ δὲ ἄφιλότητος οἰόντι τῶν μασιάν περὶ τῶν
 τῶν ῥημάτων πρῶτοις ἀρχαίοις οἰώμενοι ἔχουσι, ἐν τῷ
 διδασκαλίας οἰώμενοι ῥημάτων, ὅρα μετὰ τῶν ῥημάτων
 ῥημάτων τῶν οἰώμενοι πᾶσιν οἰώμενοι μετὰ τῶν ῥημάτων
 ῥημάτων οἰώμενοι τῶν ῥημάτων, ὅρα μετὰ τῶν ῥημάτων
 πρῶτος οἰώμενοι ῥημάτων, ὅρα μετὰ τῶν ῥημάτων
 πρῶτος οἰώμενοι ῥημάτων, ὅρα μετὰ τῶν ῥημάτων
 οἰώμενοι ῥημάτων, ὅρα μετὰ τῶν ῥημάτων

Tavola 19 Ms. Oxon. Auct. F. 6. 26, f. 177v. Anonymus N

Tavola 20 Ms. Oxon. Auct. F. 6. 26., f. 156v. Matteo Camariote (ll. 1-6) e Μάρκος (ll. 7-12)

Bibliografia

- Arco Magri, M.; Massa Positano, L. (1965). *Lessico sintattico Laurenziano*. Napoli: Libreria scientifica editrice.
- Bachmann, L. (1828). «Maximi Planudae Dialogus Περι γραμματικῆς ineditus». *Anecdota graeca e codd. mss. Bibl. Reg. Parisin.*, vol. 2. Leipzig: Sumptibus J.C. Hinrichs, 2-101.
- Blank, D.L. (1988). «Peri schematon / Lesbonax». Montanari, F.; Blank, D.L.; Dyck, A.R. (eds), *I frammenti dei grammatici Agathokles, Hellanikos, Ptolemaios Epithetes: in app. i grammatici Theophilos, Anaxagoras, Xenon. – Peri schematon / Lesbonax. – The Fragments of Comanus of Naucratis (SGLG 7)*. Berlin; New York: De Gruyter, 129-216.
- Botley, P. (2010). *Learning Greek in Western Europe, 1396-1529: Grammars, Lexica, and Classroom Texts*. Philadelphia (PA): American Philosophical Society.
- Bühler, W. (1987). *Zenobii Athoi proverbia, vulgari ceteraque memoria aucta*, vol. 1. Gottingae: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Chatzimichail, D.K. (2002). Ματθαίος Καμαριώτης: συμβολή στη μελέτη του βίου, του έργου και της εποχής του. Thessaloniki [PhD diss.].
- Coxe, H.O. (1853). *Catalogi codicum manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae pars prima recensionem codicum Graecorum continens*. Oxford: Bodleian Library Quarto Catalogues.
- Cramer, J.A. (1836-37). *Anecdota Graeca e codd. manuscriptis Bibliothecarum Oxoniensium*, voll. 3-4. Oxford: E typographeo academico.
- Dain, A. (1954). *Le “Philétaeros” attribué à Hérodién*. Paris: Les Belles Lettres.
- Devresse, R. (1945). *Catalogue des manuscrits grecs*. Vol. 2, *Le fonds Coislin*. Paris: Imprimerie Nationale.
- Di Napoli, L. (2021-22). *Gli Epimerismi ‘Planudei’. Introduzione, edizione critica e traduzione* [tesi di dottorato]. Messina: Università degli Studi di Messina.
- Donnet, D. (1967). *Le traité Περι συντάξεως λόγου de Grégoire de Corinthe*. Bruxelles; Rome: Institut historique Belge de Rome.
- Donnet, D. (1982). *Le Traité de la construction de la phrase de Michel le Synelle de Jérusalem. Histoire du texte, édition, traduction et commentaire*. Bruxelles; Rome: Institut historique Belge de Rome.
- Dorandi, T. (2009). *Laertiana. Capitoli sulla tradizione manoscritta e sulla storia del testo delle “Vite dei filosofi” di Diogene Laerzio*. Berlin; New York: de Gruyter.
- Fischer, E. (1974). *Die Ekloge des Phrynichos (SGLG 1)*. Berlin; New York: de Gruyter.
- Gerlach, J. (2008). *Gnomica Democritea. Studien zur gnomologischen Überlieferung der Ethik Demokrits und zum Corpus Parisinum mit einer Edition der Democritea des Corpus Parisinum*. Wiesbaden: Dr Ludwig Reichert Verlag.
- Hansen, D.U. (1998). *Das attizistische Lexikon des Moeris (SGLG 9)*. Berlin; New York: de Gruyter.
- Hausrath, A. Hunger, H. (1959). *Corpus fabularum Aesopicarum*, Bde. 1-2. Leipzig: Bibliotheca Teubneriana (rist. 2012. Berlin; New York: de Gruyter).
- Hilgard, A. (1901). *Scholia in Dionysii Thracis Artem grammaticam (GG I/3)*. Leipzig: Bibliotheca Teubneriana (rist. 1965. Hildesheim: Georg Olms Verlag).
- Lentz, A. (1870). *Herodiani Technici reliquiae (GG III/2)*. Leipzig: Bibliotheca Teubneriana (rist. 1965. Hildesheim: Georg Olms Verlag).
- Lilla, S. (1985). *Codices Vaticani graeci. Codices 2162-2254 (Codices Columnenses)*. Città del Vaticano: Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae.
- Lindstam, S. (1919-20). «Senbyzantinska epimerismsamlingar och ordböcker». *Eranos*, 19, 57-92.

- Mazal, O. (1965). «Ein Traktat über den dorischen Dialekt». *ByzZ*, 58, 292-305.
- Mioni, E. (1985). *Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti*. Vol. 2, *Thesaurus antiquus. Codices 300-625*. Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato.
- Probert, P. Roussou, S. (2023). *Ancient and Medieval Thought on Greek Enclitic*. Oxford: Oxford University Press.
- Rabe, H. (1926). *Aphthonii progymnasmata* (RG X). Leipzig: Bibliotheca Teubneriana.
- Sakkelion, I.; Sakkelion, A. (1892). *Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος*. Athens: Ακαδημία Αθηνῶν.
- Sandri, M.G. (2023). *Trattati greci sui tropi. Introduzione ed edizione critica*. Berlin; Boston: De Gruyter.
- Schneider, R. (1895). *Excerpta Περὶ παθῶν*. Leipzig: Programm Gymnasium Duisburg.
- Schneider, J. (1999). *Les traités orthographiques grecs antiques et byzantins*. Turnhout: Brepols.
- Signes Codoñer, J. (2016). *La Quimera de los gramáticos: historia de la voz media del verbo griego en la tradición gramatical desde Apolonio Díscolo hasta Ludolf Küster y Philipp Buttmann*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Spengel, L. (1856). *Rhetores Graeci*, vol. 3. Leipzig: Bibliotheca Teubneriana (rist. 1966. Frankfurt am Main: Minerva).
- Speranzi, D. (2013). *Marco Musuro. Libri e scrittura*. Roma: Accademia nazionale dei Lincei.
- Speranzi, D. (2018). «Scritture, libri e uomini all'ombra di Bessarione. II. La 'doppia mano' di Atanasio Calceopulo». *Rinascimento*, 58, 193-237.
- Sturz, F.W. (1818). *Etymologicum Graecae linguae Gudianum et alia grammaticorum scripta e codicibus manuscriptis nunc primum edita*. Leipzig: Ioann. Avg. Gottl. Weigel (rist. 1973. Hildesheim: Georg Olms Verlag).
- Touliatos-Miles, D. (2010). *A Descriptive Catalogue of the Musical Manuscript Collection of the National Library of Greece: Byzantine Chant and Other Music Repertory Recovered*. Farnham; Burlington: Routledge.
- Ucciardello, G. (2019). «Un misconosciuto frammento del grammatico Ireneo nell'*Ecloga* di Frinico». *Eikasmos*, 30, 171-9.
- Ucciardello, G. (2021). «Un estratto dal *Philetairos* pseudoerodiano nel Darms. 2773 (con appunti sulla tradizione manoscritta del lessico)». Cantore, R. Montemurro, F. Telesca, C. (a cura di), *Mira Varietas Lectionum*. Potenza: Basilicata University Press, 51-80.
- Valckenaer, L.C. (1739). *Ammonius. De differentia adfinium vocabulorum*. Leipzig: Ioann. Avg. Gottl. Weigel.
- Valente, S. (2015). *The Antiatticist. Introduction and Critical Edition*. Berlin; Boston: De Gruyter.
- Vilborg, E. (1955). *Achilles Tattus. Leucippe and Clitophon*. Stockholm: Studia Graeca et Latina Gothoburgensia.
- Voltz, L.; Crönert, W. (1897). «Der Codex 2773 miscellaneus Graecus der Großherzoglichen Hofbibliothek zu Darmstadt. Ein Beitrag zur griechischen Excerpten-Litteratur». *Centralblatt für Bibliothekswesen*, 14, 537-71.
- Wachsmuth, K. (1882). *Studien zu den griechischen Florilegien*. Berlin: Weidmann (rist. 1971. Osnabruck: Biblio Verlag).
- Wilson, N. (1980). «Greek Grammars». de la Mare, A.C.; Barker-Benfield, B.C. (eds), *Manuscripts at Oxford: An Exhibition in Memory of Richard William Hunt (1908-1979)*. Oxford: Bodleian Library, 77-8.
- Zagklas, N. (2011). «A Byzantine Grammar Treatise Attributed to Theodoros Prodromos». *Graeco-Latina Brunensia*, 16(1), 77-86.
-